

2-22-1974

Interview no. 144.3

Felix López Urdiales

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Felix López Urdiales by Oscar J. Martínez, 1974, "Interview no. 144.3," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

UNIVERSITY OF TEXAS AT EL PASO

INSTITUTE OF ORAL HISTORY

INTERVIEWEE: Felix López Urdiales (1898-)
INTERVIEWER: Oscar J. Martínez
PROJECT: Historia de Cd. Juárez
DATE OF INTERVIEW: 22 de febrero de 1974
TERMS OF USE: Sin Restricción
TAPE NO.: 144C
TRANSCRIPT NO.: 144C
TRANSCRIBER: Teresa Jimarez y Héctor A. Zamarripa
DATE TRANSCRIBED: septiembre de 1974

BIOGRAPHICAL SYNOPSIS OF INTERVIEWEE:

Residente de Cd. Juárez.

SUMMARY OF INTERVIEW:

Datos biográficos; condiciones socioeconómicas en Cd. Juárez a principios del siglo; la Revolución Mexicana; inmigración y los Texas Rangers; experiencias como trabajador migrante en Los Estados Unidos.

45 minutos; 15 páginas.

Entrevista de historia oral con Don Félix López Uridales, residente de la Chaveña, Cd. Juárez, Chihuahua, día 4 de enero de 1974, Haciendo las preguntas, Oscar Martínez.

M: Las primeras preguntas serían más bien personales. Primero me dice ¿dónde nació y cuándo?

L: Yo nací en el Real del Catorce, estado de San Luis Potosí, en el mineral el Real del Catorce.

M: ¿En qué año?

L: En 1898.

M: ¿Y cuánto tiempo vivió allí?

L: Pues yo creo seis meses nada más, porque salimos de ese mineral _____ en una edad muy chica completamente, y radicándonos en San Luis Potosí, en la capital.

M: ¿Cuánto tiempo duró en San Luis Potosí, aproximadamente?

L: Pues yo creo que unos cinco años. En San Luis Potosí empecé yo a recibir la instrucción primaria en el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús. Posteriormente salimos para la ciudad de Torreón donde murió mi padre, y posteriormente regresamos a San Luis con los parientes que me quedaban. Y por asuntos económicos tuve que salir a reunirme con la familia de un tío político mío que era abogado, terminando mi instrucción primaria en Aguascalientes.

M: Y de Aguascalientes, ¿a dónde se fue?

L: Pues nuevamente a Torreón. Sería una temporadita chiquita, unos dos o tres meses. Salí al lado de una ranhería que se llamaba Picardías en donde reuní con un primo hermano mío que andaba en la Revolución con la gente de un general José Isabel Robles. Indirectamente tomé participación en ese movimiento hasta 1914 que regresé otra vez a Torreón, que era definitivamente.

M: De modo que Ud. participó en la Revolución.

L: Una temporada muy pequeña.

- M: ¿En qué parte de México?
- L: En el estado de Coahuila.
- M: ¿En qué trabajaba antes de participar en la Revolución?
- L: Estuve como dependiente en una tienda.
- M: ¿Y luego después al regresarse a Torreón?
- L: Me dediqué al comercio.
- M: De Torreón, ¿se vino para Juárez o fue a otros lugares?
- L: Sí. Después de la toma de Torreón me tuve que salir de Torreón por motivo de que venían las fuerzas del general Pablo González con instrucciones de fusilar a todo él que había tomado participación en la cuestión de la División del Norte, y juntó la gente que había ido _____
_____ toda gente, no hubo más remedio mas que emigrar para Estados Unidos.
- M: ¿Entonces se fue para Estados Unidos?
- L: No, nos vinimos para Cd. Juárez. Ya venía yo con mi compañera, ya casado. Y vinimos a dar aquí a Cd. Juárez.
- M: ¿Pero tenía Ud. intención de irse al otro lado?
- L: Estuve; estuve trabajando en unas temporadas en Estados Unidos.
- M: ¿Antes de venirse en esa ocasión, o en esa ocasión?
- L: Ya para 1916 ya estábamos aquí en Cd. Juárez, y desde esa época estamos residiendo aquí en Cd. Juárez.
- M: Del 1914 al 1916 hubo en México en general mucha pobreza, ¿verdad?
- L: Sí, señor.
- M: Hubo mucha hambre. Al leer yo los periódicos de esa época, es lo que se reporta mucho. ¿Cómo recuerda Ud. esos años?
- L: Eso sucedió, según mi manera de pensar, se debió al hecho de que el distanciamiento entre Don Venustiano Carranza y Don Francisco Villa. Se distanciaron

y el movimiento revolucionario estuvo existiendo en toda la república por las dos facciones, una y otra y más. Así es de que la agricultura se estancó, no hubo producción agrícola; y al no haber agricultura, pues tuvo que haber el hambre y la necesidad. No obstante de que posteriormente los del general Villa sacaban el maíz, pues, de donde lo encontraban--de Durango, de Zacatecas, de aquí de Chihuahua, y hacían todo lo posible para sacar bastantes trenes de maíz. Pero muchos acaparadores lo escondían para venderlo después a precios más altos. Pero el general Villa lo sacaba y lo compraba y lo repartía. Pero no era nada suficiente, porque la población hambrienta... La población civil, pues, era la que estaba sufriendo mucho. Pero todo se debía al estancamiento de la agricultura. La agricultura no producía nada, no había qué sembrar por temor a que pues... Todo mundo andaba con las armas en la mano.

M: ¿Aquí en Juárez se vio muy fea la situación en ese tiempo?

L: Pues, aquí en Juárez sí también se vio, pero no se dio el caso de que alguien se muriera de hambre. Con motivo de que aunque los Estados Unidos también tomaron participación en la guerra mundial, pero los que vivimos aquí tenemos la facilidad de ir a trabajar allá por unos sueldos muy raquíuticos, completamente, ¿verdad? Y aunque fuera con un dólar que ganáramos, que era lo que ganábamos los peones en El Paso, pues cuando menos comíamos maíz y frijol y unas piezas de pan que vendían a 25 centavos, grandes, y con eso se sostenía uno para una familia para una comida, y no se sintió tanto. Además de que el pueblo mexicano siempre ha sido un pueblo muy sufrido, y pues con raíces o yerbas, con nopales, o con lo que encontrábamos aquí, nos lo comíamos y la hacíamos rendir. Pero para el centro de la república, principalmente en la capital de la república, sí se dieron muchos casos en que se murieron de hambre.

M: Al recién llegado aquí en Juárez, ¿en qué trabajó?

L: Llegando, vinimos a vivir a la casa de un hermano de mi señora, y él trabajaba en el ferrocarril. En esa época unos ganaderos americanos le compraban el ganado al general Villa. El ganado del general Villa se los mandaba a uno de sus hermanos que tenía una casa de juego aquí. No me acuerdo como se llamaba. Y esta compañía americana tenía una empacadora aquí por el kilómetro 5, una empacadora de carne con todos los adelantos necesarios. Se mataban como unas 700 reses diarias, las mismas que se empacaban en barriles de la carne con sal y todo, todo se llevaban hasta las tripas. Las tripas se las limpiábamos y las lavábamos bien, y las empacábamos con barriles con sal y se las llevaban todo; todo se las llevaban, los cueros, y con excepción de las pezuñas que ya no servían. Pero de allí en más, todo se llevaban.

Por recomendaciones de mi cuñado, que era dependiente en el ferrocarril, fui a trabajar allí. Al terminarse ahí el trabajo, había algunos que trabajaban en El Paso. Los Estados Unidos ya estaban en guerra. _____ en preparación. Había algunos conocidos que yo conocí en la Revolución que eran mayordomos del Fort Bliss. Y había un departamento de forrages, porque entonces no estaba motorizado el ejército, estaba todavía con caballada. Había caballada para artillería y para la caballería. Y como tenían que tener bastante alfalfa para la caballada, nos íbamos nosotros a descargar allí, yo por recomendación de un cuñado y los _____ que yo tenía, y juventud, adquirí trabajo allí por \$2.40 pesos diarios.

M: ¿Pesos mexicanos?

L: No, americanos, que vienen siendo aquí \$5 pesos y centavos, porque todavía entonces nos agarraban a dos por uno.

M: ¿Y con ese sueldo le alcanzaba para vivir aquí?

L: Sí, podíamos vivir poco más o menos; un poquito no desahogados, pero sí podíamos

vivir a manera de las circunstancias. No había el asunto de los pasaportes tan restringidos como están ahora, ¿verdad? Hasta posteriormente cuando ya empezamos a trabajar, entonces empezaron a preguntar la cuestión de los pasaportes. Por recomendaciones de los mismos mayordomos americanos, que _____ que trabajábamos donde trabajábamos, fuimos a conseguir los pasaportes. Y pues sí trabajábamos bastante.

M: Al principio para trabajar allá, ¿no necesitó pasaporte?

L: No, no necesitábamos pasaporte. Nada más pasábamos y trabajábamos y nos veníamos otra vez de nuevo para acá. Posteriormente en 1917 empezaron a preguntar de los pasaportes.

M: ¿Pero Ud. personalmente no tuvo mucha dificultad en arreglar el pasaporte?

L: No, no tuve dificultad porque hubo las circunstancias de que un sargento con que andábamos, con que trabajábamos, él personalmente vino con nosotros a la migración americana, al puente, y él en persona nos estuvo arreglando a un grupo bastante numeroso de trabajadores que fuimos a arreglar. Nada más pagamos \$5 dólares y ya era todo.

M: ¿Cómo trataban a los mexicanos?

L: Mal, mal. En aquella época sí nos trataron poco mal. Principalmente porque estaban allá inspectores, pues, que les dicen los Rangers.

M: Oh, Texas Rangers.

L: Sí. Nos trataban mal. Y algunos de esos se _____ con desagrado que le daban patadas a uno, que no le gustaba por alguna cosa. Además nos bañaban cada ocho días, teníamos la obligación de bañarnos cada ocho días, y nos daban un como recibo cuando queríamos pasar.

M: ¿En dónde los bañaban?

L: Allí abajo del puente. Por el puente había unos baños, unas regaderas, y una caldera. La ropa la metían en un como túnel, y allí le soltaban vapor

y nos la entregaban toda arrugada.

M: Para desinfectarla, según ellos.

L: Sí, para desinfectarla; sí, señor.

M: ¿A todos los que pasaban les hacían eso?

L: Bueno, a todo el trabajador que iba a pasar a trabajar. Al que pasaba a trabajar tenía que pasar por ese requisito.

M: ¿Había un día por semana que hacían eso?

L: Un día por semana que debería uno de ir. En los trabajos donde trabajábamos, decíamos:

--Me toca el baño.

Y un día a la semana no trabajábamos un medio día porque teníamos que ir al baño.

M: ¿Cómo era la vida aquí en Juárez en ese tiempo?

L: Pues, muy raquítica; una vida muy raquítica. No había comercio aquí en Juárez. Los comerciantes que había eran los que están en el mercado--tomates, chiles, y cebollas y frijol. Pero muy, muy raquíticamente. No estaba como está ahora; ahora está mucho más desarrollado. Realmente toda la habitación, casi en su mayoría, toda la habitación de Cd. Juárez hacíamos el comercio en El Paso. Pues cada vez que nos pagaban, pues directamente desde allí el día que nos pagaban, el día sábado, nuestras compañeras, nuestras mujeres, nos esperaban en determinadas partes para comprar la provisión para toda la semana.

M: ¿Qué es lo que compraban?

L: Pues, harina, papas, frijol; pues la comida mexicana, ¿verdad? Harina, papas, frijol, fideo, sal, azúcar, y todo. Pues cuando se estaba en la guerra, cuando se rompieron las hostilidades entre los Estados Unidos y Alemania, restringieron mucho la cuestión del pan. Pero en las panaderías nos vendían unas piezas de pan así grandes por 25 centavos, y comprábamos una, dos o

tres, y con eso teníamos.

M: ¿Veinticinco centavos oro?

L: Sí, 25 centavos americanos.

M: Todos los productos que me dijo eran los que compraban en El Paso.

L: En El Paso.

M: Y aquí en Juárez, ¿qué era lo que compraba?

L: Pues, la carne, las verduras, chile.

M: Y cosas como los muebles para la casa, ¿dónde los compraba?

L: Pues también en El Paso porque comprobamos que trabajábamos allá, pues nos daban crédito en las mueblerías. No hacían eso aquí en Cd. Juárez.

M: ¿No había dificultad para pasar estas cosas?

L: Pues sí había dificultad, pero pues pedíamos permiso allá a la _____ de Estados Unidos. No estaba tan restringido como ahora. Una cama, un colchón, una sobrecama, una colchoneta, pues todo eso no nos impedían que lo trajéramos.

M: ¿No tenían que pagar mordida?

L: No, no había mordida, no se veía por esos tiempos. Estaba entonces el resguardo de la aduana, pero estaba muy pobre, muy humilde; no como ahora que está muy modernizado y muy arriba ahora.

M: ¿Diría Ud. que la mayoría de la gente de Juárez tenía hábito de comprar allá?

L: Sí; sí, siempre lo tenía. Creo desde entonces tiene la tendencia de ir a comprar /allá/, aunque la mercancía que consiga aquí sea más barata, un poquito más mejor, siempre hay una tendencia de ir allá.

Posteriormente cuando el movimiento de la Revolución, cuando empezó a surgir la Revolución en Aguaprieta, que Huerta y Obregón y todos esos desconocían al gobierno de Venustiano Carranza, pues se encontró la oportunidad de causar alta en el resguardo fronterizo con motivo de que los requisitos que había que impuso el coronel jefe del resguardo, de que había de ser gente

que ya sabía como defenderse en caso de un combate, en caso de una escaramuza, _____, tenía yo unos conocidos que sabían que yo había participado con anterioridad y me recomendaron ellos mismos. Me presentaron con el comandante jefe del resguardo y el coronel, y le di todos los datos que me pidió y logré pasar alta. Hacíamos el servicio de aquí, después haciendo giras muy largas por el rumbo de Palomas, y para acá nos íbamos cerca de Bosquebonito. Nos íbamos en servicio de resguardo. Pues en esos tiempos se cuidaba mucho el contrabando del parque, que pasaban parque y pasaban armamentos las juntas revolucionarias que existían en los Estados Unidos.

M: Aquí Villa trató de invadir a Cd. Juárez en 1919.

L: Fue en 1919, que por última vez atacó Cd. Juárez. No recuerdo el mes pero fue a principios de 1919, probablemente que fue así como en junio o en julio de 1919 atacó Villa aquí, juntamente con Martín López, Nicolás Hernández, y Felipe Angeles. También venía Felipe Angeles allí en ese entonces; era artillero mexicano. Fueron muchos los que vinieron.

M: Uno de los detalles que me interesa de esa ocasión es que si al venir Villa se fue mucha gente de Juárez a El Paso, para no estar presente durante la batalla que iba a haber.

L: Se fueron algunos empleados del gobierno federal, del timbre, que le decíamos entonces. La oficina federal le decían la Oficina del Timbre. Se fueron algunos empleados de migración y se fueron algunos de la policía.

M: ¿Y la gente ordinaria no?

L: No, la gente del pueblo no se fue. Lo que hizo fue cerrar sus puertas y meterse a su casa nomás.

M: Durante esos tiempos venía mucha gente del interior de México aquí por la frontera para irse a los Estados Unidos para trabajar.

L: Bastante gente; mucha.

M: ¿Recuerda Ud. cómo era todo ese proceso, ese gran movimiento de gente?

¿Qué pasaba cuando llegaban aquí a la frontera?

L: Fue un espectáculo que era, podemos decirlo, un poco denigrante porque venía gente completamente en estado desastroso porque la miseria estaba en un alto grado en México: fantasmas, gente envueltos en sus cobijas y con huachos y con su sombrero grande. Y como en ese tiempo Estados Unidos necesitaba la gente para trabajar para levantar sus cosechas, más bien para la agricultura y para el ferrocarril, pues la metían luego luego, ¿verdad? Al llegar allá empezaban a vestirse conforme: pantalón de pechera, jumper que le decían, zapatos cuando menos. Es que en México no había ningún trabajo, no había trabajos. Como le digo a Ud., el único trabajo era agarrar el rifle; era un caballo y un rifle y darse uno de alta y ya era todo.

M: ¿Ud. no tuvo la intención de irse a los Estados Unidos durante ese tiempo?

L: Pues sí fui a Estados Unidos.

M: ¿Cuándo estuvo en Estados Unidos?

L: En los Estados Unidos estuve en el '16. En el 1916 fui a trabajar aquí a Nuevo México en el "traque" que le decían. Posteriormente en el '16, el '17, y el '18 estuve trabajando en la "esmelda".

M: ¿Aquí en El Paso?

L: Aquí en El Paso. Y posteriormente en el mismo '17 y parte del '18 estuve trabajando en el Fort Bliss en el departamento de la yarda, de forrajes, que le decíamos. En 1919 estuve trabajando en Colorado, en el betabel, pizcando betabel. En 1920 me vine; fue cuando le digo a Ud. que yo causé baja en el resguardo.

M: ¿Después del 1920 ya no regresó a los Estados Unidos?

L: Ya después del '20 ya no volví a los Estados Unidos sino que me dediqué a trabajar aquí. Después que yo causé baja en el resguardo, como en el '26,

me fui a trabajar a la mina.

M: ¿A la mina?

L: Sí, una temporada; unos dos años.

M: ¿En dónde?

L: En Los Lagos de Ojinaga, al lado de la sierra de San Carlos.

M: ¿Y luego después regresó a Juárez?

L: Regresé a Cd. Juárez, sí.

M: ¿En qué trabajó?

L: Pues me metí a cantinero. Trabajé como cantinero con un amigo mío que tenía una cantina allí por la Calle del Comercio. Y posteriormente me dediqué al ramo ese del dry cleaning que le dicen, a lavandería en seco.

M: Oh, dry cleaning. ¿Qué otros trabajos ha tenido además de esos?

L: Reparación de calderas y la tintorería.

M: ¿Cuál fue su oficio principal?

L: La tintorería.

M: Durante la depresión, ¿cómo fue la vida en Cd. Juárez?

L: Durante la depresión Cd. Juárez sería en un estado bastante mucho muy difícil, porque los Estados Unidos empezaron a deportar mucha gente mexicana de Estados Unidos para aquí y todos los echaban por aquí por Cd. Juárez. Y aquí se estancaba, se estancaba, se estancaba, y la vida empezó a ser mucho muy difícil. Cuando hallaba uno comida, ya era un triunfo, porque pues había tanta gente que tenía uno que compartir en alguna forma. Hasta que el gobierno empezó a correr carros de carga con el propósito de que todos salían para sus lugares de origen, y gratis, el gobierno puso trenes del ferrocarril. Pero fue mucha la gente deportada que acumuló Estados Unidos aquí en Cd. Juárez.

M: ¿Ud. no tuvo conocidos que los deportaban de allá?

L: No, afortunadamente no tuve conocidos.

M: ¿Ud. tuvo contacto con algunos de los deportados, ayudándoles?

L: En alguna forma sí ayudaba a los que podía. Era mucha la miseria la que había por motivo de que se acumuló mucha gente aquí y aquí no había trabajos. No había trabajos de fábricas o de madererías o de ganadería. La poquita ganadería que había estaba raquítica. La poquita agricultura que empezó a surgir, pues eran dos o tres parcelas que había de trigo o de maíz, porque no se sembraba todavía algodón. Entonces se vio aquí la cosa crítica, bastante crítica.

M: ¿Cómo la pasó su familia?

L: Pues cuando nosotros nos vimos muy apurados, pues vivimos de una manera. Tanto mi compañera como yo empezamos a trabajar en una lavandería, en una raquítica lavandería que había de lavado en seco, y así nosotros pudimos sobrevivir.

M: De modo que como quiera que sea, pasó la depresión y no hubo mayor problema en su caso individual con su familia.

L: Pues, sí. No sufrimos de nada bastante, porque siempre estábamos al día.

M: ¿Y así estaba toda la gente?

L: ¡No señor! Gente completamente que no comía, que no daban más que una comida. Afortunadamente que no era mucha la población aquí en Cd. Juárez, ¿verdad? como le digo a Ud. Y en 1932 o 1933 trabajaba yo en la presidencia municipal como encargado del archivo.

M: ¿Sí?

L: Sí, señor; encargado del archivo en la presidencia municipal y agente confidencial del presidente municipal de aquí de Cd. Juárez, que lo era el señor Gustavo Cruz. En esa época se hizo un censo a ver qué población tenía Cd. Juárez, y arrojó una cantidad de 35,000 habitantes.

M: ¿En qué año?

L: 1932.

M: ¿Y en el censo no incluyeron la gente que había aquí que era deportada de los Estados Unidos?

L: Probablemente no la contaron porque no la dieron a conocer. Dieron a conocer la cantidad de habitantes que tenía, pero la población flotante no la dieron a conocer.

M: En ese tiempo de la depresión, ¿aproximadamente cuándo terminó el tiempo más duro? Empezó en el '29 y luego siguió el '30.

L: Pues como por el '28. El '29 empezaron a deportar. Pero se puede decir como por el '29 cuando estuvo la depresión muy fuerte. Estaba la cosa muy crítica aquí, muy crítica.

M: ¿Cuándo empezó a mejorar?

L: Para el '32, yo creo que fue cuando...

X: Cuando entró el presidente Roosevelt.

L: Sí, ¿verdad?, cuando tomó posesión el presidente Roosevelt en Estados Unidos, empezó a mejorar como que este presidente empezó a mandar asistencia a todas las familias necesitadas y a proporcionar más trabajos aquí. Y con ese motivo pues _____. Siempre hemos considerado que si El Paso está en buenas condiciones, pues también aquí en Cd. Juárez estamos en buenas condiciones. Y en eso como El Paso empezó ya a mejorar, pues aquí Cd. Juárez también.

M: Ya entramos en los cuarenta. ¿Cómo afectó la Segunda Guerra Mundial aquí a Cd. Juárez?

L: Le afectó amplia beneficiación con motivo de que en lo que respecta al comercio, que podemos decir de vicio, pues estuvo de auge. Porque las cantinas y los cabarets y todas esas cosas estuvieron en auge porque venían bastantes soldados americanos y gastaban bastante dinero y dejaban dinero.

Y la población de Juárez se estuvo _____. Se benefició con motivo de que, como le digo a Ud., venían bastantes soldados americanos y dejaban dinero, y reaccionó la ciudad muy favorablemente.

M: ¿A consecuencia de esto se abrieron muchos empleos?

L: Pues cuando menos empezó a haber más manera de trabajar, porque empezaron a abrir muchas casas de curiosidades; las casas de curiosidades empezaron a ser grandes negocios. Las cantinas, pues, también grandes negocios, los cabarets. Y por ese motivo había mucha gente trabajando. Porque ponían un cabaret, pues ocupaban mozos, meseros y cantineros, y era mucha la gente que trabajaba. En las casas de curiosidades, muchas casas de curiosidades en los mercados... No había todavía los mercados populares, pero en los mercados había mucha gente trabajando, vendiendo curiosidades, chucherías que vendían, y empezaba a haber mucho movimiento.

M: En esos tiempos aquí la Chaveña creció mucho, ¿no? A partir de la Segunda Guerra Mundial, vino mucha gente.

L: Pues, había mucha gente, pero yo le diré que la Chaveña no fue mucho lo que creció. Aquí la Chaveña vino creciendo hasta por 1947. Yo creo que desde '45 empezó a crecer este barrio, porque todavía aquí en el '45 había muy poquita gente. Desde el '45 para acá es cuando la Chaveña ha progresado. Hubo una circunstancia que muchas veces los gobiernos municipales que había en Cd. Juárez se acordaban de todos los demás barrios, les ponían drenaje y agua y todo. Y la Chaveña no se acordaban de ella hasta últimas fechas, 1947, 1948, que fue cuando la Chaveña comenzó a surgir, y a surgir, y se acordaron de la Chaveña. Porque ya entró el pavimento, entró la agua, ya entró el drenaje, entró todo.

M: ¿Y por qué motivo dejaban a la Chaveña así?

L: Pues es una cosa que no podríamos explicársela, ¿verdad? En la prensa, en

el periódico, muchas veces llegó a decir eso, a decir que de la Chaveña nunca se acordaba ningún gobierno municipal. Todavía cuando nosotros estuvimos aquí esta calle era un atascadero.

X: Cuando nosotros vinimos a dar aquí, todavía me acuerdo estaba lleno de chamizos y de mezquites.

M: ¿Cuándo vinieron?

L: El '46 vinimos a dar aquí nosotros. Pues sí había _____ porque aquí atrás de la escuela el presidente Alberto Almeida en 1927 puso la zona de tolerancia; la sacó del centro y la puso ahí.

M: ¿Aquí cerquita?

L: Sí, toda la calle. /Había/ un salón de baile, y toda esa zona /era/ la zona de tolerancia.

M: ¿Era la orilla?

L: Era la orilla completamente, y cada rato se efectuaban asaltos. Y /después/ fue cuando abandonaron los colonos y quedaron las casas solas.

M: Y en esta zona de tolerancia, ¿venían americanos hasta acá?

L: Sí venían al principio, pero después ya no venía nadie porque empezaron a surgir muchos asaltos. Como no había policías por acá, no había nada, asaltaban los carros y hacían cosas que no debían. Y aparte de que ya habían puesto allá en el Arroyo Colorado una zona de tolerancia, que tampoco no progresó allá y entonces la pusieron aquí. Pero tampoco no...

M: ¿Y luego de aquí a dónde la pusieron?

L: Regresó otra vez a la Calle Ugarte, en la Ugarte y la Mariscal.

M: Y allí se quedó por muchos años.

L: Sí, duró muchos años. _____. No la sacaban, sino que los comercios han invadido todas esas casas de prostitución han tenido que salir de allí de esa zona. Eso es porque ahora el comercio en Juárez de zapaterías y talleres de ropa y todo eso las han sacado ya del ramo. Han puesto _____

y han tenido que salir todas esas /casas/. Con la restricción de cantinas que se andan llevando _____, las han hecho _____ de cuatro allí.

Pero el presidente Almeida las sacó de allí de la Calle Ugarte y las mandó al Arroyo Colorado. Entonces el Arroyo Colorado no prosperó y entonces la pusieron aquí. Pues peor, porque de por sí que la Chaveña en aquel tiempo gozaba de una fama media mala.

M: ¿Por qué?

L: Pues porque en aquella época...ahora ya no, ya está todo muy modernizado. Pero en aquella época, como en todos los barrios, gozaban de fama muy mala porque asaltaban, robaban, mataban, y peleoneros. Posteriormente se le cayó este _____ de la Chaveña y fue a dar a Bellavista aquel _____ y luego al barrio Alto. Pero ahora parece que ya no es tanto.

M: ¿Por qué se vino su familia aquí a la Chaveña, estando en estas condiciones este barrio?

L: Es que llegamos aquí y nunca hemos salido de la Chaveña.

M: ¿Aquí fue el primer lugar donde vivieron?

L: No. El primer lugar donde nosotros empezamos a vivir fue en la Calle Globo y Callejón Oriente.

M: ¿Y está en cuál barrio?

L: Aquí en la Chaveña.

M: Oh, ¿aquí en la Chaveña?

L: Aquí en la _____ de la Chaveña.